



Cortador de relva com operador apeado TurfMaster de 76 cm

Modelo nº 22205TE—Nº de série 315000001 e superiores

Manual do Operador

Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos ou a operadores profissionais contratados. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar a máquina e como efetuar uma manutenção adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos na máquina. A utilização correta e segura da máquina é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar diretamente a Toro em www.toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, ajuda para encontrar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série da máquina. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

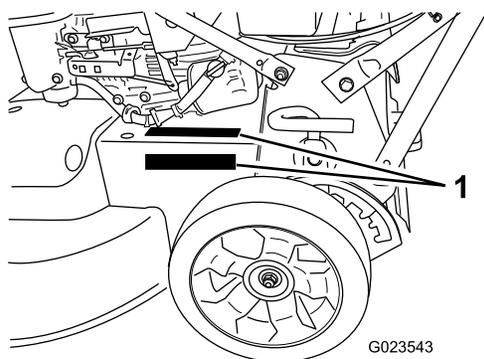


Figura 1

1. A placa de número de modelo e de número de série encontra-se num destes dois locais.

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança.

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Binário líquido

O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias aplicáveis. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Índice

Introdução	1
Segurança	2
Segurança geral do cortador de relva.....	2
Pressão acústica	4
Potência acústica	4
Vibração Mão/Braço	4
Autocolantes de segurança e de instruções	5
Instalação	7
1 Instalação do manípulo	7
2 Ajustar a altura do manípulo	7
3 Encher o cárter com óleo	8
4 Montar o saco de relva.	8
Descrição geral do produto	10
Comandos	10
Especificações	11



Funcionamento	11
Verificação do nível de óleo do motor	11
Encher o depósito do combustível com	
gasolina	12
Ajuste da altura de corte	13
Ligar o motor	14
Paragem do motor	14
Operar a transmissão autopropulsora e engatar as	
lâminas de corte	14
Engatar e desengatar o travão de mão	15
Verificar a operação do sistema de paragem das	
lâminas	15
Reciclar as aparas de relva	16
Guardar as aparas de relva em sacos	16
Descarregar lateralmente as aparas de relva	17
Sugestões de utilização	18
Manutenção	19
Plano de manutenção recomendado	19
Manutenção do filtro de ar	20
Substituição do óleo do motor	20
Substituição do filtro de óleo	21
Manutenção da vela de ignição	21
Esvaziar o depósito de combustível e limpar o	
filtro	22
Substituir o filtro de combustível	22
Manutenção do sistema de transmissão das	
lâminas	22
Manutenção das lâminas de corte	23
Ajuste do cabo auto-propulsor	26
Limpar debaixo da máquina	26
Armazenamento	27
Informações gerais	27
Preparar o sistema de combustível	27
Preparação do motor	28
Retirar a máquina do armazenamento	28
Resolução de problemas	29

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. Para reduzir o risco de ferimentos, cumpra estas instruções de segurança.

Para assegurar a máxima segurança, o melhor desempenho, e para ter conhecimento sobre o produto, é essencial que todos os operadores do cortador leiam e compreendam o conteúdo deste manual mesmo antes de colocar o motor em funcionamento. Preste particular atenção ao símbolo de alerta de segurança (Figura 2) que significa Cuidado, Aviso, ou Perigo – “instrução de segurança pessoal”. Leia e compreenda as instruções pois estas têm a ver com segurança. O não respeito desta instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

Segurança geral do cortador de relva

Este aparelho de corte pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projeção de objetos. O não respeito das seguintes instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Formação

- Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controlos e com a utilização apropriada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que desconheçam as instruções utilizem do veículo. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- Não se esqueça que o utilizador é o único responsável por qualquer acidente e outros perigos que ocorram a si mesmo, a outros ou a qualquer propriedade.
- Compreenda as explicações de todas as imagens usadas na máquina ou nas instruções.

Gasolina

AVISO – A gasolina é altamente inflamável. Tome as seguintes precauções.

- Armazene o combustível em recipientes concebidos especialmente para o efeito.
- Abasteça sempre o veículo no exterior e não fume enquanto o fizer.
- Adicione o combustível antes de pôr o motor em funcionamento. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem adicione combustível se o motor estiver a funcionar ou demasiado quente.
- Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor, afaste a máquina do local onde se verificou o derrame, evitando criar qualquer fonte de ignição até que os vapores do combustível se tenham dissipado.
- Substitua todos os depósitos de combustível e tampas com segurança.

Preparação

- Enquanto cortar a relva, use sempre calçado resistente anti-derrapante e calças compridas. Nunca utilize o equipamento se usar sandálias ou estiver descalço.
- Examine atentamente a área onde irá utilizar o equipamento, retirando pedras, paus, arames, ossos e qualquer outro objeto estranho.
- Antes de usar, inspecione sempre visualmente de forma a certificar-se que resguardos e dispositivos de segurança, tais como defletores e/ou recetores de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Antes de utilizar, inspecione sempre as lâminas, as porcas e a estrutura do cortador para verificar que nada se

encontra danificado. Substitua as lâminas e as porcas danificadas em grupos para manter o equilíbrio.

Arranque

- Não incline a máquina ao ligar o motor, excepto se a máquina tiver de ser inclinada para ligar. Neste caso, não a incline mais que o absolutamente necessário e incline somente a parte que está mais longe do operador.
- Arranque o motor com cuidado de acordo com as instruções e com os pés bem longe das lâminas nem na frente da calha de descarga.

Funcionamento

- Nunca corte a relva com pessoas por perto, sobretudo no caso de crianças ou animais.
- A operação de corte deve ser efetuada apenas com luz natural ou com iluminação artificial adequada.
- Esteja atento a buracos no terreno e a outros perigos ocultos.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou por baixo das peças móveis. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Nunca levante nem transporte um cortador enquanto o motor está a funcionar.
- Tenha extremo cuidado quando virar ou puxar um cortador manual na sua direção.
- Ande, nunca corra.
- Declives:
 - Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas.
 - Tome todas as precauções necessárias quando se encontrar numa inclinação.
 - Corte na direção transversal da superfície dos declives, nunca de cima para baixo, e tenha extremo cuidado quando mudar de direção nos declives.
 - Tenha sempre a certeza onde coloca os pés nos declives.
- Reduza a velocidade em declives e em curvas apertadas para prevenir a sobreviragem e perda de controlo.
- Pare a lâmina se a máquina tiver de ser inclinada para transporte quando atravessar superfícies que não sejam relva e quando transportar a mesma de e para a área a ser cortada.
- Não utilize o motor em espaços confinados onde se acumulem gases de monóxido de carbono e outros gases de exaustão.
- Desligue o motor
 - sempre que deixar a máquina.
 - antes do reabastecimento.
 - antes de retirar o receptor de relva.
 - antes de fazer ajustes da altura, a não ser que o mesmo possa ser feito a partir do lugar do condutor.

- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição.
 - antes de limpar obstruções ou desentupir a calha.
 - antes de examinar, limpar ou trabalhar na máquina.
 - depois de bater num objeto estranho, inspecione a máquina a fim de encontrar danos e poder fazer as respetivas reparações antes de voltar a utilizar a máquina.
 - se a máquina começar a vibrar de um modo estranho (verifique imediatamente).
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se vir raios ou ouvir trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
- Tome atenção ao tráfego, quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.

Manutenção e armazenamento

- Guarde todas as porcas e parafusos para se assegurar de que o equipamento funcionará em perfeitas condições.
- Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão.
- Nunca guarde o veículo com combustível no depósito, armazenado num local fechado onde os gases possam entrar em contacto com chamas ou faíscas.
- Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria, e gasolina numa área sem folhas e ervas ou gorduras em excesso.
- Verifique o receptor de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Substitua as peças gastas ou danificadas por uma questão de segurança.
- Substitua os silenciadores com problemas.
- Se tiver que esvaziar o depósito de combustível, faça-o no exterior.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Tenha cuidado ao fazer ajustes na máquina, para não entalar os dedos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- **Para garantir o máximo desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios originais da Toro. Não use peças ou acessórios genéricos; estes podem causar perigos de segurança.**

Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.

- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

Pressão acústica

Esta unidade apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 89 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de pressão acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO EN 5395:2013.

Potência acústica

Esta unidade apresenta um nível de potência acústica garantido de 100 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de potência acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO 11094.

⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a ruído durante a operação da máquina pode causar alguma perda de audição.

Utilize proteção auditiva adequada sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

⚠ CUIDADO

Esta máquina produz níveis de ruído da ordem dos 85 dBA ao nível do ouvido do utilizador, pelo que poderá provocar perda de audição caso este utilize a máquina durante longos períodos de operação.

Deverá utilizar proteções para os ouvidos quando utilizar esta máquina.



Figura 3

1. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.

Vibração Mão/Braço

Nível de vibração medido na mão direita = 2.0 m/s²

Nível de vibração medido na mão esquerda = 4.5 m/s²

Valor de incerteza (K) = 2.2 m/s²

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

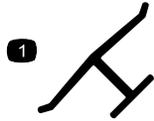
⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a vibração durante a operação da máquina pode causar alguma dormência nas mãos e pulsos.

Utilize luvas que atenuem a vibração sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

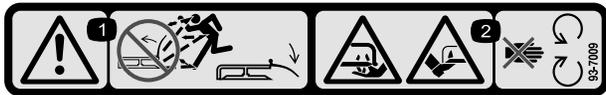
Autocolantes de segurança e de instruções

Importante: Os autocolantes de segurança e instruções encontram-se junto das áreas de perigo potencial. Substitua os autocolantes danificados.



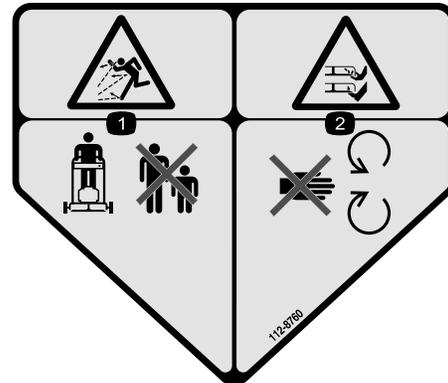
Marca do fabricante

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.



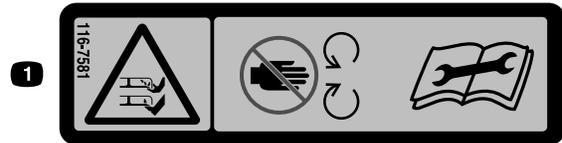
93-7009

1. Perigo – não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado, mantenha-o devidamente montado.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis.



112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



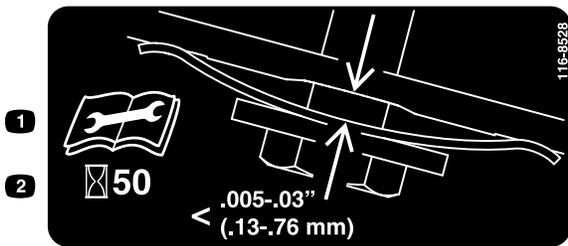
116-7581

1. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de assistência ou manutenção.



116-7583

1. Aviso – leia o Manual do utilizador. Receba formação antes de operar esta máquina.
2. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
3. Perigo de projeção de objetos—Não opere o cortador sem o tampão de descarga traseiro ou saco instalados.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no sítio.
5. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
6. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não opere a subir e descer declives; utilize lateralmente em declives; pare o motor antes de abandonar a posição de operação - retire o que puder ser recolhido e projetado pelas lâminas; e olhe para trás quando recuar.



116-8528

1. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Verifique a tensão da correia a cada 50 horas.



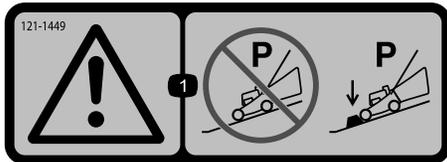
116-9313

1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Risco de incêndio
3. Risco de inalação de gás tóxico
4. Superfície quente; risco de queimadura



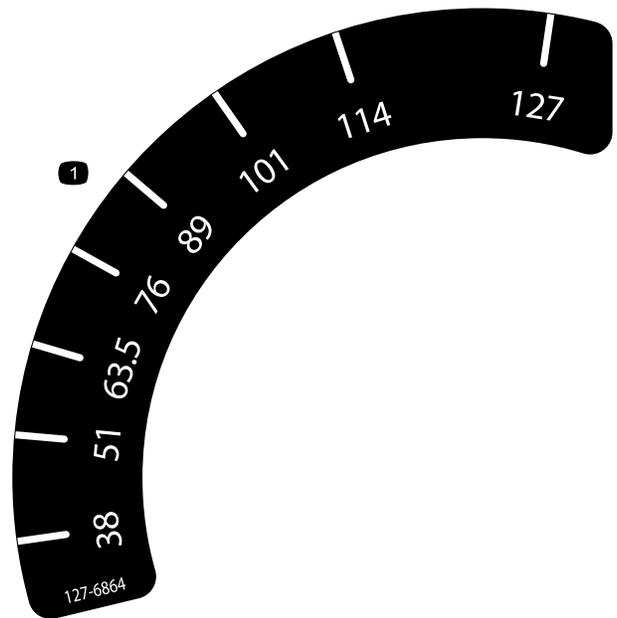
120-9570

1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



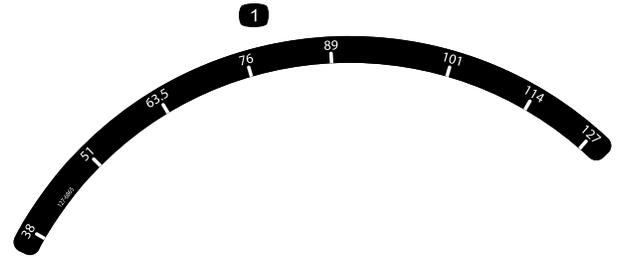
121-1449

1. Aviso - não estacione em declives, a não ser que ponha calços nas rodas ou as bloqueie.



127-6864

1. Altura de corte



127-6865

1. Altura de corte

Instalação

1

Instalação do manípulo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

1. Retire os dois parafusos da estrutura da máquina no local mostrado na [Figura 4](#).

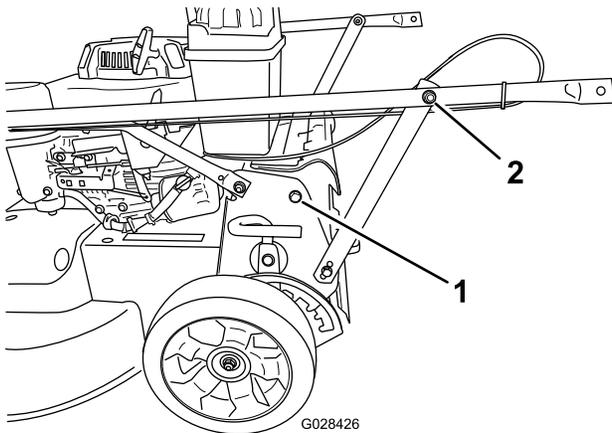


Figura 4

1. Parafuso (2)
2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2)

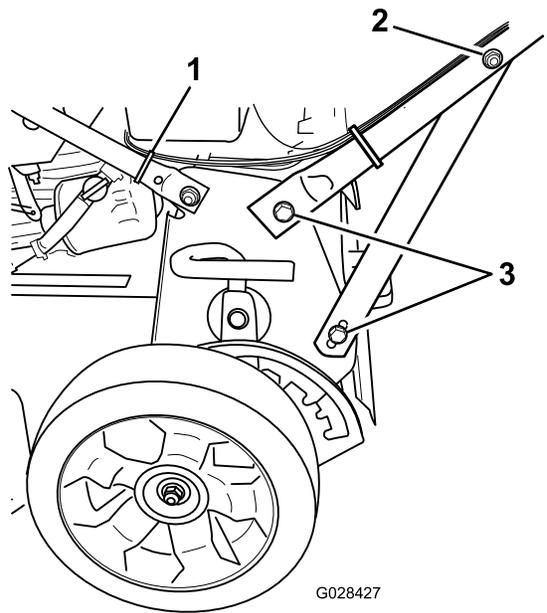


Figura 5

1. Instale uma braçadeira de cabos aqui.
2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2)
3. Parafuso (4)

5. Instale uma braçadeira de cabos no manípulo inferior no local que se mostra na [Figura 5](#) e corte o material em excesso da braçadeira.

2

Ajustar a altura do manípulo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

2. Rode o manípulo para trás para a posição de funcionamento.
3. Prenda o manípulo à máquina com os parafusos que removeu no passo 1.
4. Aperte os dispositivos de fixação que suportam o manípulo em ambos os lados da máquina como se mostra na [Figura 5](#).

1. Coloque-se na posição de operação para determinar a altura mais confortável do manípulo.
2. Retire o parafuso do manípulo e insira-o num dos três furos que se encontram na parte inferior do suporte do manípulo ([Figura 6](#)).

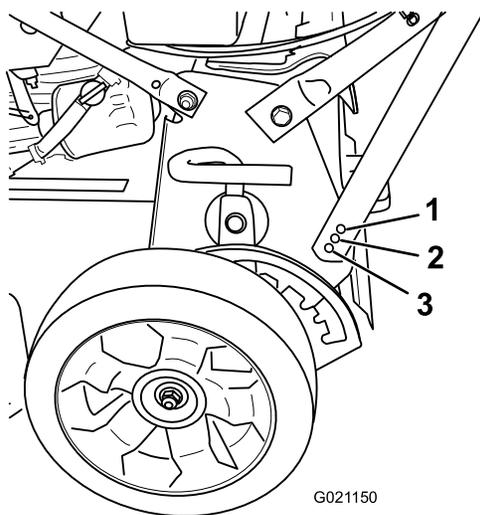


Figura 6

- | | |
|---|--|
| 1. Definição de altura mais baixa do manípulo | 3. Definição de altura mais alta do manípulo |
| 2. Definição de altura média do manípulo | |

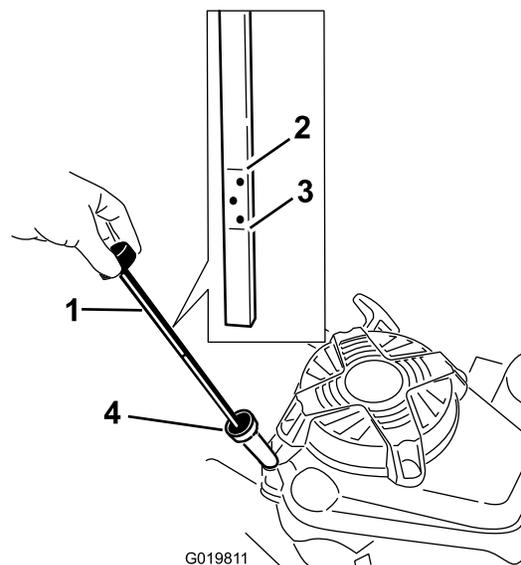


Figura 7

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Vareta | 3. Marca Add (Adicionar) |
| 2. Marca full (cheio) | 4. Tubo de enchimento de óleo |

3. Aperte o parafuso do manípulo até que fique fixo.
4. Repita os passos anteriores para o outro lado da máquina.

4. Limpe a vareta com um pano limpo.
5. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.

Nota: Para assegurar uma leitura precisa do nível de óleo, insira completamente a vareta.

6. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 7).
 - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Add, adicione uma pequena quantidade de óleo **lentamente** ao tubo de enchimento de óleo e, em seguida, repita os passos 4 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Full da vareta.
 - Se o nível de óleo estiver acima da marca Full, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca **Full** na vareta; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

7. Introduza a vareta no tubo de enchimento e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique apertada.

3

Encher o cárter com óleo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora.
3. Se o cárter estiver vazio, verta óleo pelo tubo de enchimento até cerca de 3/4 da capacidade do cárter (Figura 7).

Nota: Enchimento máximo: 0,85 l com filtro de óleo; 0,65 l sem filtro de óleo; tipo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL ou superior.

4

Montar o saco de relva.

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre a estrutura como se mostra na [Figura 8](#).

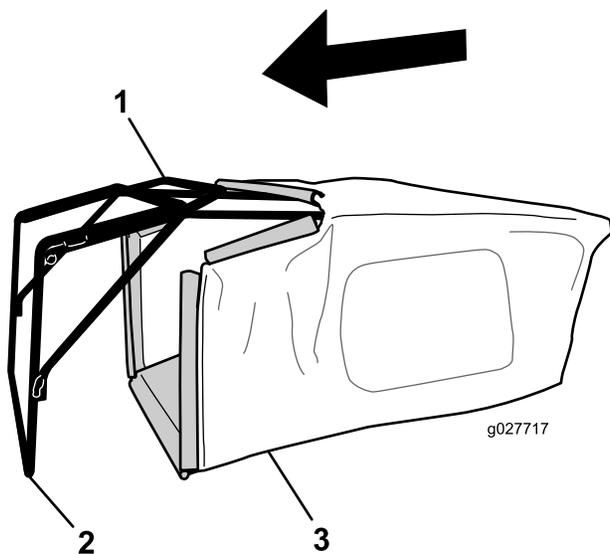


Figura 8

1. Manípulo
2. Estrutura
3. Saco de relva

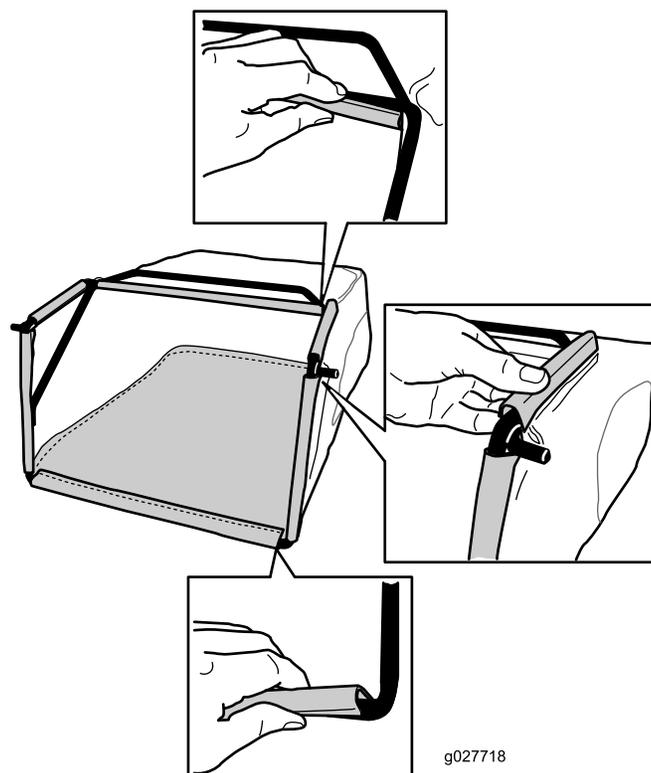


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente ([Figura 9](#)).

Nota: Não deslize o saco sobre a pega ([Figura 8](#)).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura ([Figura 9](#)).

Descrição geral do produto

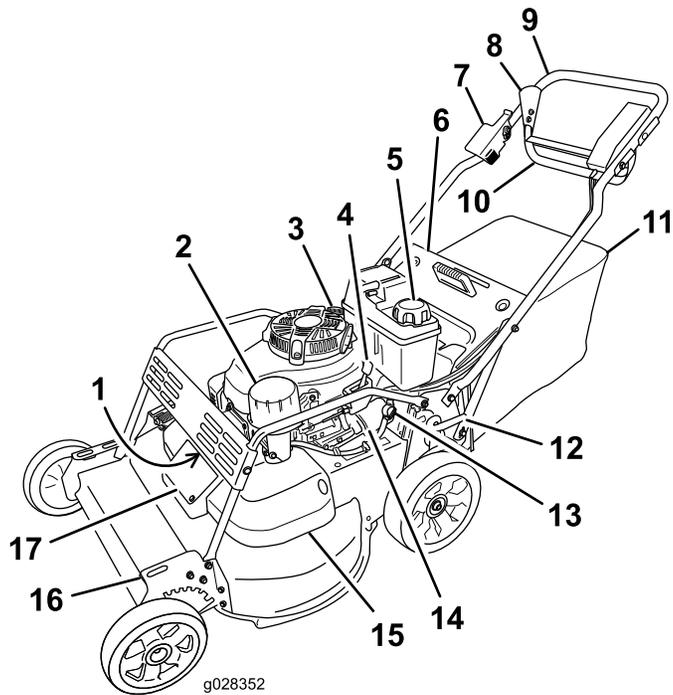


Figura 10

- | | |
|---|--|
| 1. Vela de ignição (por baixo do resguardo da escova) | 10. Barra de controlo |
| 2. Filtro de ar | 11. Saco de relva |
| 3. Enchimento de óleo/vareta | 12. Alavanca de altura de corte traseira |
| 4. Alavanca do acelerador | 13. Válvula de bloqueio do combustível |
| 5. Tampa do depósito de combustível | 14. Filtro do óleo |
| 6. Defletor traseiro | 15. Cobertura da correia |
| 7. Alavanca do travão | 16. Alavanca de altura de corte frontal |
| 8. Batente | 17. Painel de acesso da cobertura da correia |
| 9. Manipulo | |

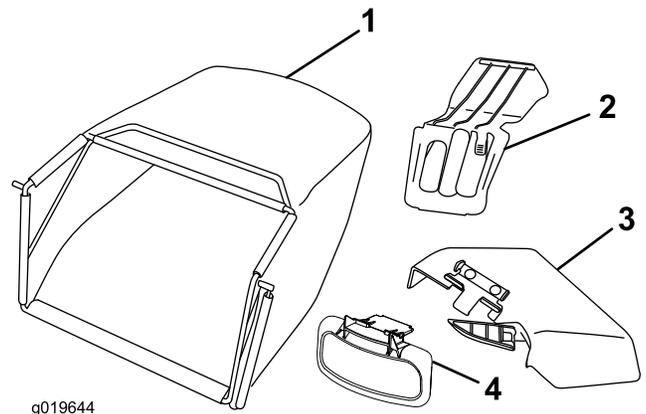


Figura 11

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Saco de relva | 3. Calha de descarga lateral |
| 2. Tampão de "mulch" | 4. Defletor de descarga lateral |

Comandos

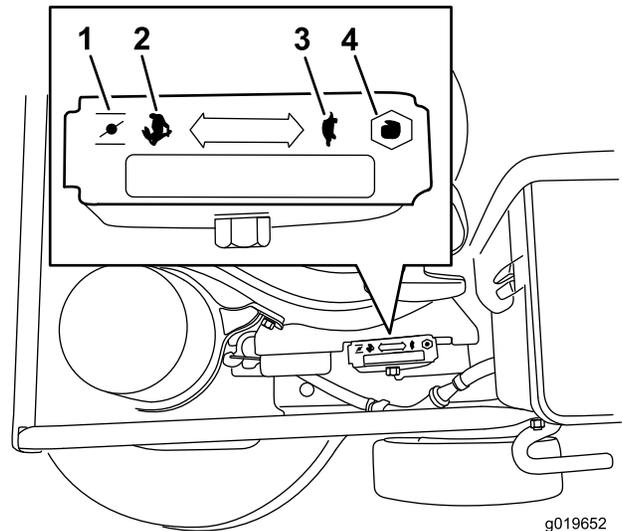


Figura 12

Regulador (alavanca do regulador não mostrada para efeitos de clareza)

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Estrangulador do ar | 3. Slow (lento) |
| 2. Fast (rápido) | 4. Batente |

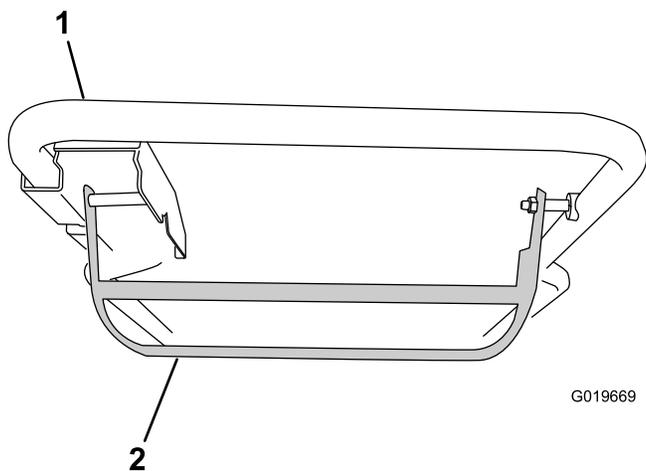


Figura 13
Barra de controlo

1. Manípulo 2. Barra de controlo

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
22205TE	72 kg	175 cm	81 cm	97 cm

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Todas as vezes antes de cortar, certifique-se de que a barra de transmissão autopropulsora e a barra de controlo funcionam corretamente. Quando liberta a barra de controlo, as lâminas e a barra de transmissão autopropulsora devem parar. Caso contrário, contacte um representante de assistência autorizado.

Verificação do nível de óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Antes de cada utilização, assegure que o nível de óleo se encontra entre as marcas Add e Full na vareta (Figura 14).

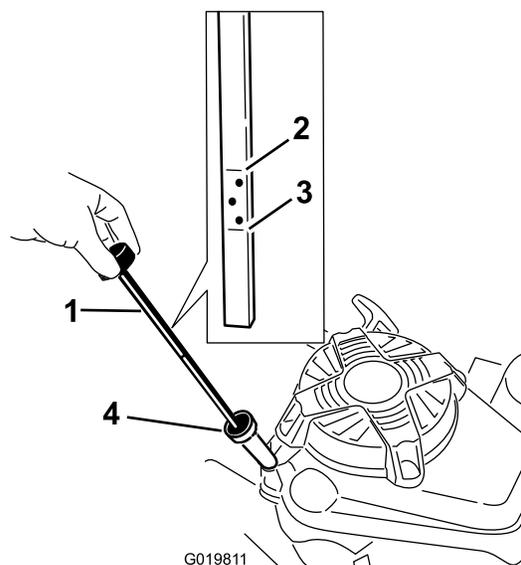


Figura 14

1. Vareta 3. Marca Add (Adicionar)
2. Marca full (cheio) 4. Tubo de enchimento de óleo

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Limpe em redor da vareta (Figura 14).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora.
4. Limpe a vareta com um pano limpo.
5. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.

Nota: Para assegurar uma leitura precisa do nível de óleo, insira completamente a vareta.

6. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 14).
 - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Add, adicione uma pequena quantidade de óleo

lentamente ao tubo de enchimento de óleo e, em seguida, repita os passos 4 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Full da vareta.

- Se o nível de óleo estiver acima da marca Full, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Full na vareta; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

7. Introduza a vareta no tubo de enchimento e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique apertada.

Encher o depósito do combustível com gasolina

▲ PERIGO

A gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.

- Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição da gasolina, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
- Encha o depósito no exterior quando o motor está frio.
- Limpe todo o combustível derramado.
- Não manuseie a gasolina quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.
- Guarde a gasolina num recipiente aprovado longe do alcance das crianças.
- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

- Não utilizar gasolina que contenha metanol.
- Não guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o Inverno, a não ser que seja adicionado ao combustível um estabilizador de combustível.
- Não adicionar petróleo à gasolina.

Importante: Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível “all season” misturando-o com gasolina com menos de 30 dias.

1. Limpe a zona em torno da tampa do depósito de combustível (Figura 15).

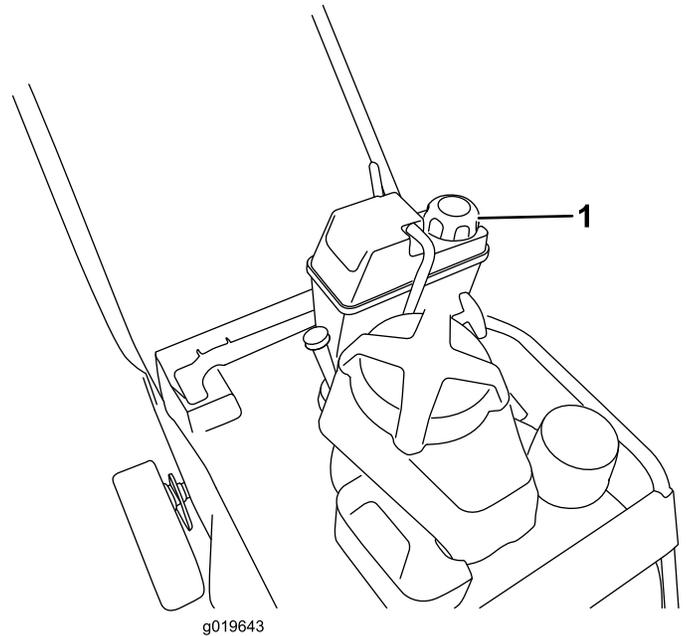


Figura 15

1. Tampa do depósito de combustível

2. Retire a tampa do depósito.
3. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo até 6 a 13 mm da parte superior do depósito. **Não encha até ao tubo de enchimento.**

Importante: Não encha o depósito mais de 6 mm da parte superior porque a gasolina tem de ter espaço para expandir.

4. Instale a tampa do depósito e limpe os derrames de gasolina.

Ajuste da altura de corte

⚠ PERIGO

Ajustar as alavancas da altura de corte pode fazer com que as mãos toquem na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.

- Desligue o motor e aguarde que todo o movimento pare antes de ajustar a altura de corte.
- Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

O intervalo da altura de corte é de 38 mm a 127 mm em incrementos de 13 mm.

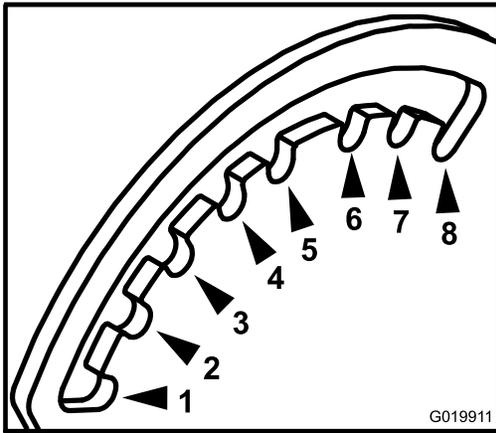


Figura 16

Vista a partir do lado esquerdo frontal da máquina

- | | |
|----------|-----------|
| 1. 38 mm | 5. 89 mm |
| 2. 51 mm | 6. 102 mm |
| 3. 64 mm | 7. 114 mm |
| 4. 76 mm | 8. 127 mm |

A altura de corte é controlada com uma alavanca frontal e uma alavanca traseira, ambas no lado esquerdo da máquina (Figura 17 e Figura 18). Para subir ou descer a máquina, engate a alavanca, suba ou desça a máquina e, em seguida, desengate a alavanca.

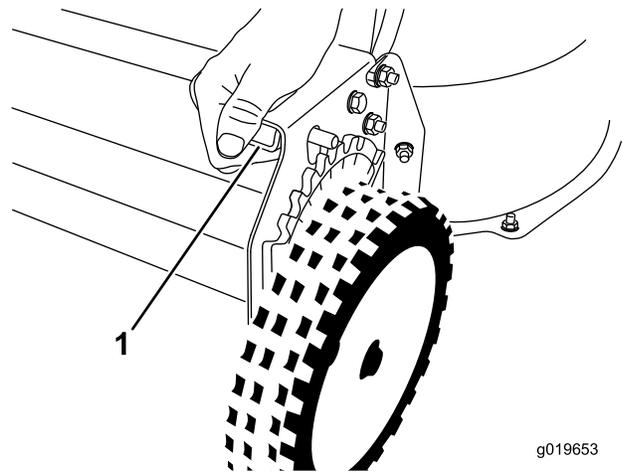


Figura 17

Alavanca de altura de corte frontal

1. Aperte a alavanca para a desengatar.

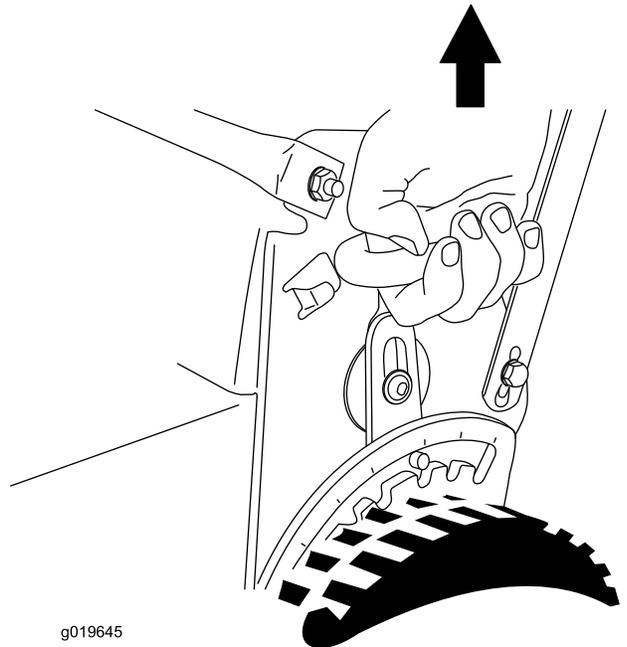


Figura 18

Alavanca de altura de corte traseira

Ligar o motor

1. Ligue o fio à vela de ignição (Figura 10).
2. Abra a válvula de bloqueio do combustível (Figura 19).

Nota: Quando a válvula de bloqueio do combustível está aberta, a alavanca está paralela com a linha de combustível.

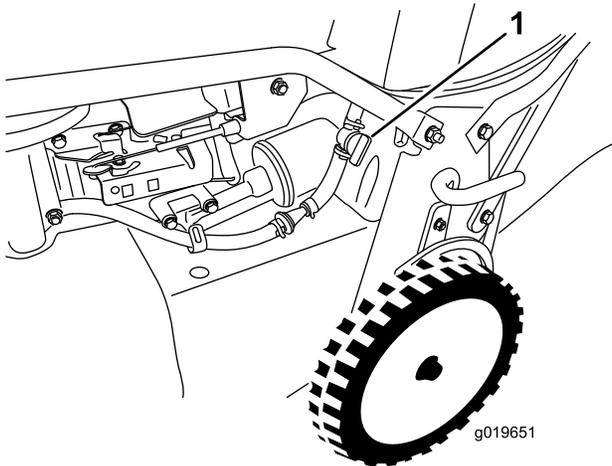


Figura 19

1. Válvula de bloqueio do combustível
-
3. Desloque a alavanca do regulador para a posição Choke (Figura 12).
 4. Puxe o manípulo do arrancador ligeiramente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente.
 5. Mova a alavanca de controlo do regulador para a posição Fast quando o motor ligar (Figura 11).

Nota: Se o motor não ligar após puxar três vezes, repita os passos 3 a 5.

Paragem do motor

1. Mova o controlo do regulador para a posição Off e aguarde que todas as peças móveis parem.
2. Feche a válvula de bloqueio do combustível e desligue o fio da vela de ignição se não utilizar a máquina ou se a deixar sem supervisão.

Operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas de corte

- Para operar a transmissão autopropulsora sem engatar as lâminas, eleve a barra de controlo para o manípulo (Figura 20).

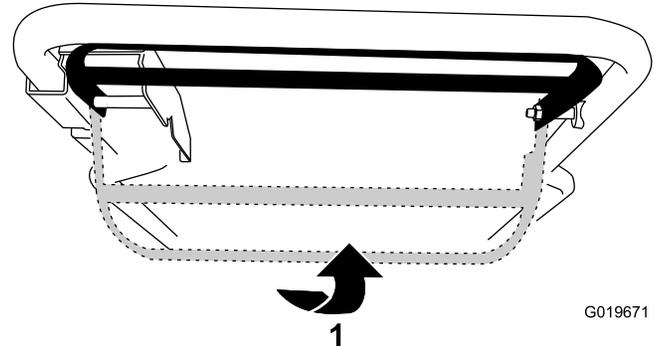


Figura 20

1. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

- Para operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas, deslize a barra de controlo até ao fim para a direita e eleve-a para o manípulo (Figura 20).

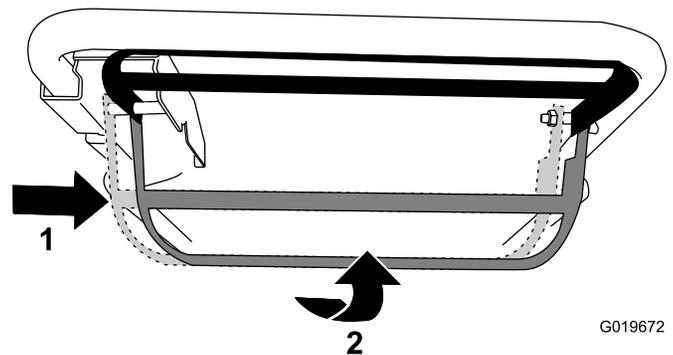


Figura 21

1. Deslize a barra de controlo para a direita.
2. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

- Para desengatar a transmissão autopropulsora e as lâminas, liberte a barra de controlo.

Nota: Pode variar a velocidade aumentando ou diminuindo a distância entre a barra de controlo e o manípulo. Desça a barra de controlo para reduzir a velocidade quando faz uma curva ou se a máquina estiver a andar demasiado depressa. Se descer demasiado a barra de controlo, a máquina para a autopropulsão. Empurre a barra de controlo para mais perto do manípulo para aumentar a velocidade. Quando mantém a barra de controlo contra o manípulo, a máquina define a autopropulsão para a máxima velocidade.

Engatar e desengatar o travão de mão

Engatar o travão de mão

Engate o travão de mão puxando a alavanca para cima a partir do manípulo (Figura 22).

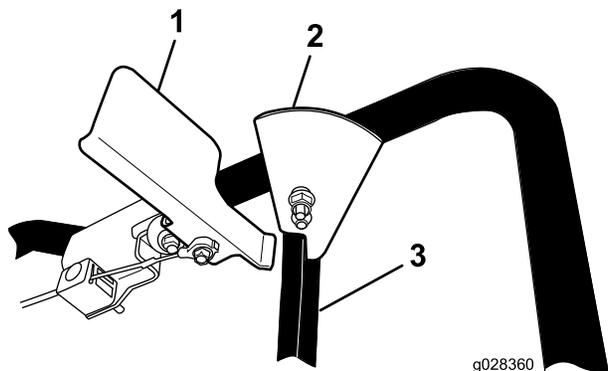


Figura 22

Travão de mão engatado

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Alavanca do travão | 3. Barra de controlo |
| 2. Batente | |

Nota: Quando o travão de mão está engatado, o batente na barra de controlo evita que eleve a barra de controlo para operar a transmissão autopropulsora.

Desengatar o travão de mão

Desengate o travão de mão empurrando a alavanca do travão para baixo para o manípulo (Figura 23).

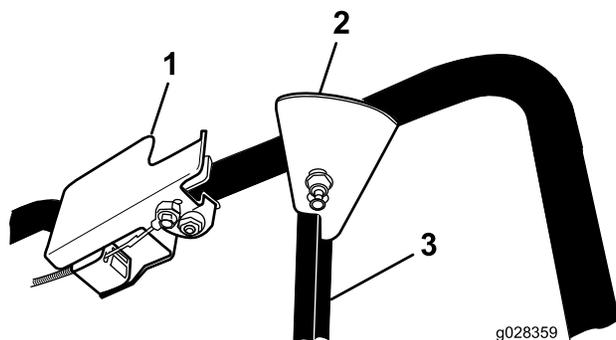


Figura 23

Travão de mão desengatado

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Alavanca do travão | 3. Barra de controlo |
| 2. Batente | |

Nota: Quando o travão de mão está desengatado e a barra de controlo está para cima para operar a transmissão autopropulsora, o batente na barra de controlo evita que engate o travão de mão.

Verificar a operação do sistema de paragem das lâminas

Antes de cada utilização, verifique se as lâminas param no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo.

Utilizar o saco da relva

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Verifique a operação do sistema de paragem das lâminas. As lâminas devem parar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo. Caso contrário, contacte um representante de assistência autorizado.

Pode utilizar o saco de relva para verificar o sistema de paragem das lâminas.

1. Retire o tampão de descarga traseiro.
2. Instale o saco de relva vazio na máquina.
3. Ligue o motor.
4. Engate as lâminas.

Nota: O saco deve começar a insuflar, indicando que as lâminas estão a rodar.

5. Enquanto olha para o saco, liberte a barra de controlo.

Nota: Se o saco não desinsuflar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo, o sistema de paragem das lâminas pode estar a deteriorar-se e, caso seja ignorado, pode causar uma condição de operação insegura. Deve mandar inspecionar e reparar a máquina num Representante de assistência autorizado.

6. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.

Não utilizar o saco da relva

1. Mova a máquina para uma superfície pavimentada numa área sem vento.
2. Defina as quatro rodas para uma configuração de altura de corte de 89 mm.
3. Agarre em meia folha de jornal e amache-a formando uma bola pequena o suficiente para ficar debaixo da máquina (cerca de 75 mm de diâmetro).
4. Coloque a bola de jornal a cerca de 13 cm à frente da máquina.
5. Ligue o motor.
6. Engate as lâminas.
7. Liberte a barra de controlo e comece a contar até três segundos.

8. Quando chegar a três, empurre a máquina rapidamente para a frente sobre o jornal.
9. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
10. Passe para a frente da máquina e verifique a bola de jornal.

Nota: Se a bola não tiver passado para baixo da máquina, repita os passos 4 a 10.

Importante: Se o jornal estiver amachucado ou rasgado, as lâminas não pararam devidamente, o que pode causar uma condição de operação insegura. Contacte um distribuidor autorizado.

Reciclar as aparas de relva

A máquina é entregue de fábrica pronta para reciclar a relva e as aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado. Preparar a máquina para reciclar:

- Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale o defletor de descarga lateral; consulte [Remover a calha de descarga lateral \(página 17\)](#).
- Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retirar o saco de relva \(página 17\)](#).
- Se o bujão de descarga traseira não estiver instalado, agarre-o pela pega, elevando o defletor traseiro e insira-o na calha de descarga traseira até que encaixe no sítio; consulte [Figura 24](#).

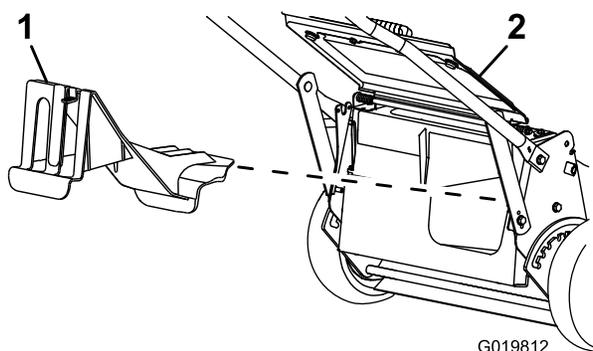


Figura 24

1. Bujão de descarga traseira
2. Defletor traseiro

⚠ AVISO

Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva. Nunca ligue as lâminas sem bujão de descarga traseira ou saco de recolha instalado.

Guardar as aparas de relva em sacos

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

⚠ AVISO

Um saco de relva gasto pode permitir que pequenas pedras e outros detritos semelhantes sejam projetados na direção do operador ou de alguém que esteja por perto, o que pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.

Verifique o saco de relva frequentemente. Se estiver danificado, instale um saco de substituição Toro.

Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale o defletor de descarga lateral antes de recolher as aparas no saco; consulte [Remover a calha de descarga lateral \(página 17\)](#).

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar nas lâminas pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.

Instalar o saco da relva

1. Faça subir e mantenha elevado o defletor traseiro ([Figura 25](#)).

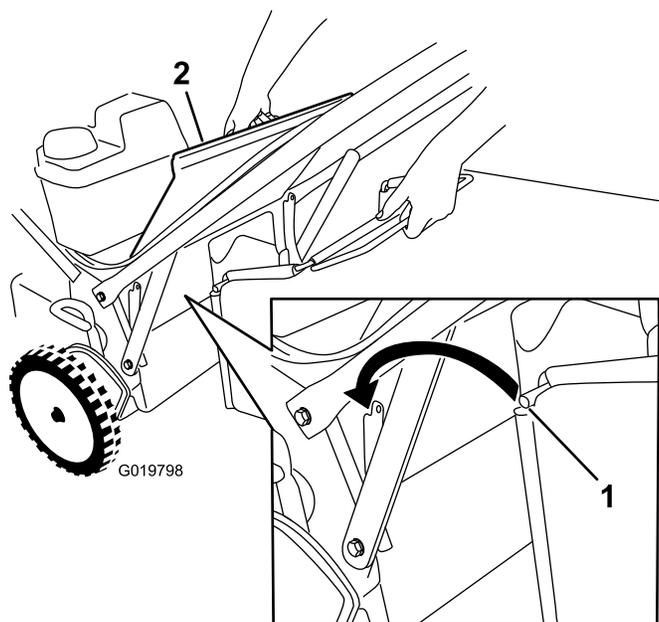


Figura 25

1. Barra do saco
2. Defletor traseiro

2. Retire o bujão de descarga traseira empurrando o trinco para baixo com o polegar e retirando o bujão da máquina ([Figura 24](#)).
3. Instale a barra do saco nas ranhuras na base do manípulo e abane o saco para a frente e para trás para

assegurar que a barra está encaixada na parte inferior de ambas as ranhuras; consulte a [Figura 25](#).

4. Desça o defletor traseiro até que apoie no saco de relva.

Retirar o saco de relva

Para remover o saco, inverta os passos descritos em Instalar o saco de relva.

⚠ PERIGO

A máquina pode projetar aparas de relva e outros objetos através do túnel de descarga aberto. Os objetos projetados com força suficiente podem causar ferimentos graves ou morte ao operador ou pessoas na área.

Nunca abra a porta no túnel de descarga quando o motor estiver ligado.

Descarregar lateralmente as aparas de relva

Utilize a descarga lateral para cortar relva muito alta.

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar nas lâminas pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.

⚠ PERIGO

Uma abertura de descarga descoberta permite a projeção de objetos para si ou para pessoas na área. Além disso, as pessoas estão em risco porque podem ser atingidas pela lâmina. A projeção de objetos ou o contacto com a lâmina pode causar ferimentos graves ou morte.

Nunca opere a máquina sem o defletor de descarga lateral ou calha de descarga lateral instalados e a funcionar corretamente.

Instalar a calha de descarga lateral

Importante: Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva.

1. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retirar o saco de relva \(página 17\)](#).

3. Insira o bujão de descarga traseira; consulte [Reciclar as aparas de relva \(página 16\)](#).
4. Retire o defletor de descarga lateral empurrando para cima a mola que mantém o defletor no sítio e removendo o defletor ([Figura 26](#)).

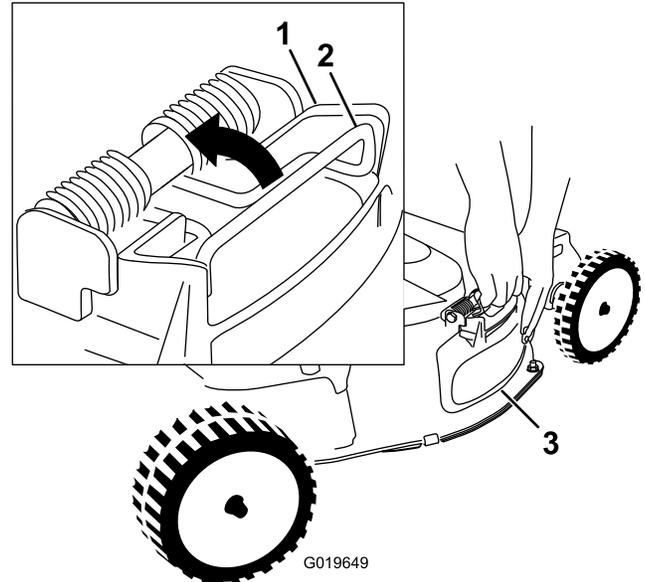


Figura 26

1. Parte superior do defletor de descarga lateral
2. Mola
3. Defletor de descarga lateral

5. Instale a calha de descarga lateral ([Figura 27](#)) empurrando a mola para cima, colocando a calha sobre a abertura e descendo a mola sobre as patilhas na parte superior da calha de descarga.

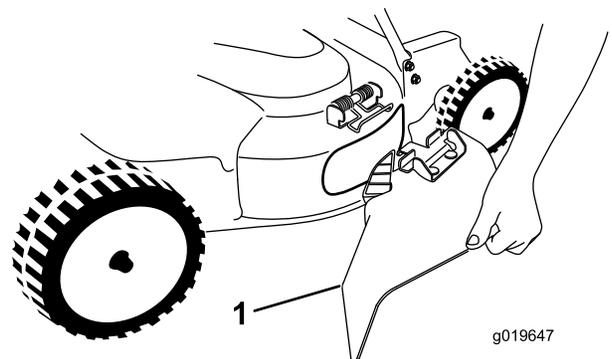


Figura 27

1. Calha de descarga lateral

Remover a calha de descarga lateral

Para remover a calha de descarga lateral, inverta os passos de Instalar a calha de descarga lateral.

Sugestões de utilização

Dicas gerais de segurança

- Veja as instruções de segurança e leia este manual antes de operar a máquina.
- Limpe todos os paus, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pela lâmina e projetados.
- Mantenha as pessoas, em especial as crianças e animais domésticos, afastados da área de operação.
- Evite atingir árvores, muros, passeios ou outros objetos sólidos. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Mantenha as lâminas afiadas toda a temporada. Periodicamente, lime as amolgadelas nas lâminas.
- Substitua as lâminas sempre que necessário por lâminas de substituição da Toro.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.
- Limpe a parte de baixo da plataforma da máquina após cada corte. Consulte [Limpar debaixo da máquina. \(página 26\)](#).
- Mantenha o motor em boas condições.
- Regule a velocidade do motor para a posição mais rápida para melhores resultados de corte.

⚠ AVISO

Operar a máquina com o motor numa velocidade mais rápida que a definição de fábrica pode causar que a máquina projete parte da lâmina ou motor na sua direção ou na de pessoas na área, causando ferimentos graves ou morte.

- **Não altere a definição da velocidade do motor.**
- **Se suspeitar que a velocidade do motor é mais rápida que o normal, contacte um Representante de assistência autorizado.**
- Limpe o filtro de ar frequentemente. "Mulching" cria mais aparas e poeira que podem entupir o filtro de ar e reduzir o desempenho do motor.

Corte da relva

- O crescimento da relva varia conforme a estação. Com o calor do verão, é melhor cortar a relva nas alturas de corte

de 51 mm, 64 mm ou 83 mm. Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do Outono e a relva começa a crescer mais devagar.

- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte primeiro com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida, volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto ótimo. Se a relva estiver muito comprida e as folhas se acumularem em cima do relvado, a máquina pode entupir e causar falha do motor.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.

Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:

- Afie as lâminas.
- Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
- Aumente a altura de corte na máquina.
- Corte a relva com mais frequência.
- Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.
- Regule a altura de corte das rodas da frente para um ponto abaixo em relação às rodas de trás. Por exemplo, regule as rodas da frente para 51 mm e as rodas de trás para 64 mm.

Corte das folhas

- Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de uma vez por cima das folhas.
- Para uma ligeira cobertura de folhas, regule todas as rodas para a mesma definição de altura de corte.
- Se houver mais de 12,7 cm de folhas no relvado, regule a altura de corte dianteira para um ou dois pontos acima da altura de corte traseira. Isto faz com que seja mais fácil de alimentar as folhas na parte inferior da plataforma da máquina.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 5 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o óleo do motor sem o filtro.• Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Verificação do nível de óleo do motor.• Verifique a operação do sistema de paragem das lâminas. As lâminas devem parar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo. Caso contrário, contacte um representante de assistência autorizado.• Verifique o filtro de ar.• Verifique as lâminas de corte e repare-as, se necessário.• Verificação das lâminas.• Limpe debaixo da caixa da máquina.
A cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Limpe a esponja da filtragem (mais frequentemente em condições de poeira).
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).• Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.• Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.• Solicite a um representante de assistência autorizado que faça a manutenção do sistema de transmissão das lâminas.
A cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o filtro do óleo.• Verifique a vela.• Limpe o filtro do depósito de combustível.• Substituir o filtro de combustível.
A cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none">• Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).
Anualmente ou antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none">• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.

Importante: Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

▲ CUIDADO

Se deixar o cabo na vela de ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo, a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire o cabo da vela de ignição antes de fazer qualquer revisão. Mantenha os fios longe da máquina para evitar qualquer contacto acidental com a vela.

Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

A cada 25 horas—Limpe a esponja da filtragem (mais frequentemente em condições de poeira).

A cada 300 horas—Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).

Importante: Não opere o motor sem a montagem do filtro de ar; ocorrerão danos graves no motor.

1. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire a cobertura e limpe-a cuidadosamente (Figura 28).

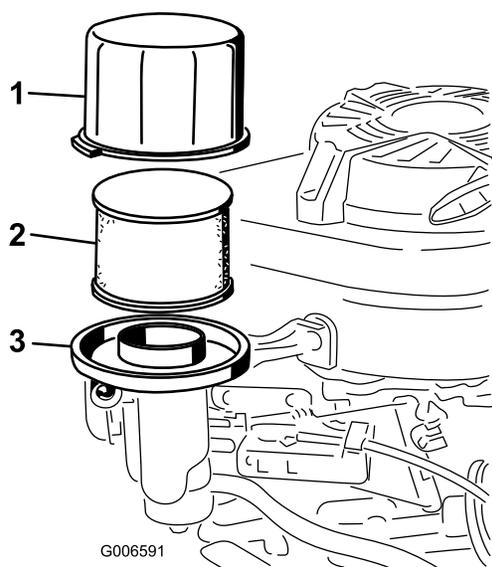


Figura 28

1. Tampa
2. Pré-filtro de esponja e filtro de papel
3. Base do filtro de ar

4. Retire o pré-filtro de esponja e filtro de papel (Figura 28).
5. Retire o pré-filtro de esponja do filtro de papel (Figura 28) e substitua o filtro de papel se estiver excessivamente sujo.

Importante: Não tente limpar um filtro de papel.

6. Lave a esponja de filtragem com um detergente suave e água e deixe secar.

Nota: Não adicione óleo à esponja de filtragem.

7. Instale a esponja de filtragem no filtro de papel.
8. Instale o conjunto de filtro de ar.
9. Coloque a tampa.

Substituição do óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as primeiras 5 horas—Substitua o óleo do motor sem o filtro.

A cada 50 horas—Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).

1. Ligue o motor para aquecer o óleo do motor.

Nota: O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

⚠ AVISO

O óleo pode estar quente depois de o motor estar a trabalhar e o contacto com o óleo quente pode causar ferimentos graves.

Evite o contacto com o óleo quente do motor quando o drenar.

2. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
3. Desligue o cabo da vela de ignição.
4. Coloque um recipiente de escoamento por baixo do lado direito da máquina.
5. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora.
6. Incline a máquina, com o filtro de ar para cima, para drenar o óleo para o recipiente de escoamento (Figura 28).

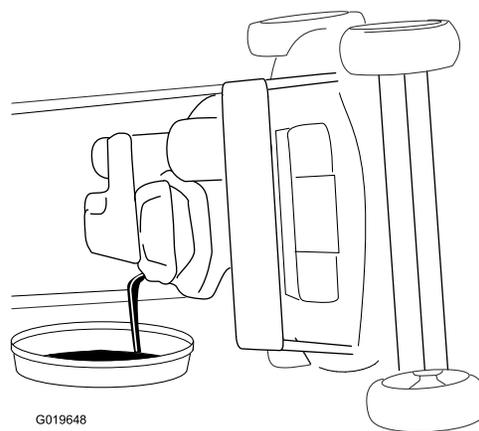


Figura 29

Nota: Também pode remover o óleo do cárter utilizando um extrator de óleo.

7. Volte a colocar a máquina para a posição de funcionamento.
8. Introduza a vareta no tubo de enchimento e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique apertada.
9. Recicle o óleo usado de acordo com os regulamentos locais.

- Encha o cárter até à linha Full na vareta com óleo novo. Consulte [3 Encher o cárter com óleo \(página 8\)](#).
- Remova todo o óleo derramado.

Substituição do filtro de óleo

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

- Ligue o motor para aquecer o óleo.

⚠ AVISO

O óleo pode estar quente depois de o motor estar a trabalhar e o contacto com o óleo quente pode causar ferimentos graves.

Evite o contacto com o óleo quente do motor quando o drenar.

- Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Esvazie o óleo do motor; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).
- Coloque um pano por baixo do filtro do óleo para absorver qualquer óleo que possa cair quando remover o filtro.
- Retire o filtro do óleo ([Figura 30](#)).

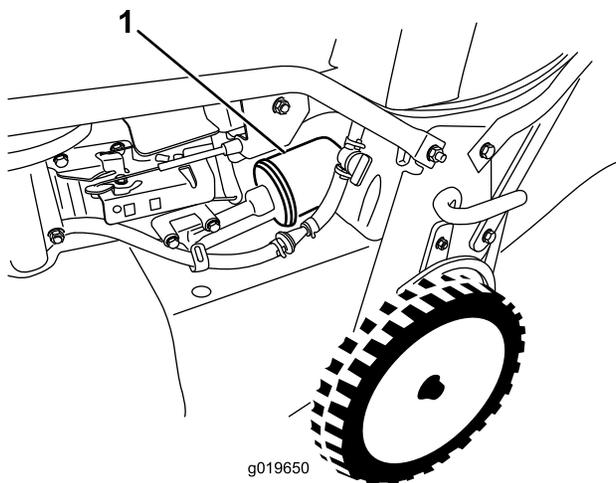


Figura 30

- Filtro do óleo

- Utilize o dedo para revestir a junta do novo filtro com óleo ([Figura 31](#)).

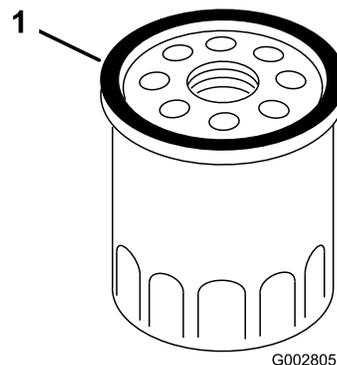


Figura 31

- Junta
- Instale o novo filtro até a junta tocar na base do filtro; depois, aperte o filtro à mão com mais 2/3 de volta.
- Encha o cárter até à linha Full na vareta com óleo novo; consulte [3 Encher o cárter com óleo \(página 8\)](#).
- Ligue o fio à vela de ignição.
- Ligue o motor durante 3 minutos.
- Pare o motor, aguarde que todas as peças móveis parem e verifique se existem fugas de óleo em redor do filtro.
- Adicione óleo para compensar o óleo no filtro; consulte [Verificação do nível de óleo do motor \(página 11\)](#).
- Recicle o filtro de óleo usado de acordo com os regulamentos locais.

Manutenção da vela de ignição

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Utilize uma vela **NGK BPR5ES** ou equivalente.

- Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Limpe em torno da vela.
- Retire a vela da cabeça do cilindro.

Importante: Substitua a vela que se encontrar partida, reparada ou suja. Não limpe os eléctrodos porque as limalhas podem entrar no cilindro e danificar o motor.

- Defina a folga na vela para 0,76 mm; consulte [Figura 32](#).

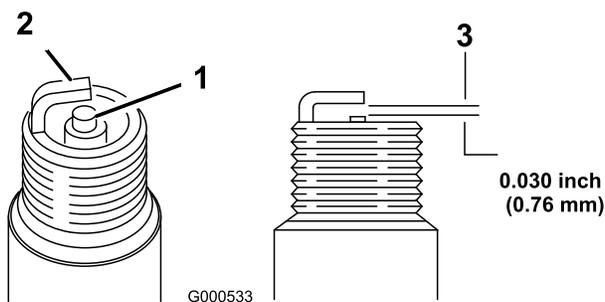


Figura 32

1. Isolante do eletrodo central
2. Eletrodo lateral
3. Folga (não está à escala)

6. Coloque a vela de ignição e o vedante.
7. Aperte o tampão com 23 N-m.
8. Ligue o fio à vela de ignição.

Esvaziar o depósito de combustível e limpar o filtro

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.

A cada 100 horas—Limpe o filtro do depósito de combustível.

Anualmente ou antes do armazenamento—Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.

Nota: O elemento de filtro de combustível (filtro) está localizado dentro do depósito de combustível na saída. Este filtro faz parte do depósito de combustível e não pode ser removido.

1. Pare o motor e aguarde que arrefeça.

Importante: Drene a gasolina apenas de um motor frio.

2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Feche a válvula de bloqueio do combustível.
4. Desligue o tubo de combustível desapertando o grampo do tubo no carburador.
5. Abra a válvula de bloqueio de combustível e deixe que o combustível drene para fora do depósito de combustível e tubo para um recipiente aprovado para combustível.
6. Retire o depósito de combustível da máquina.
7. Despeje uma pequena quantidade de combustível no tanque de combustível, mova o combustível em redor do depósito e despeje-o para um recipiente de combustível aprovado.

8. Instale o depósito e tubo de combustível.

Substituir o filtro de combustível

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

1. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Feche a válvula de bloqueio do combustível (Figura 33).

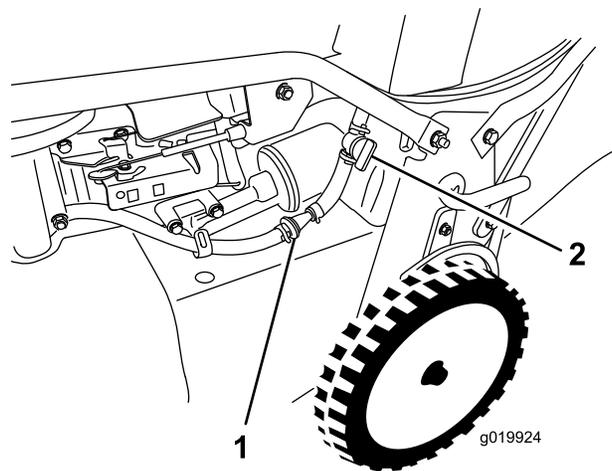


Figura 33

1. Filtro de combustível
2. Válvula de bloqueio do combustível

4. Retire o filtro de combustível (Figura 33) do tubo de combustível desapertando as braçadeiras de tubos que rodeiam o filtro.
5. Instale um novo filtro no tubo de combustível utilizando as braçadeiras de tubos que removeu no passo 4.

Manutenção do sistema de transmissão das lâminas

Intervalo de assistência: Após as primeiras 5 horas

A cada 50 horas—Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.

A cada 50 horas—Solicite a um representante de assistência autorizado que faça a manutenção do sistema de transmissão das lâminas.

1. Desaperte os dois parafusos no painel de acesso da cobertura da correia e retire o painel (Figura 34).

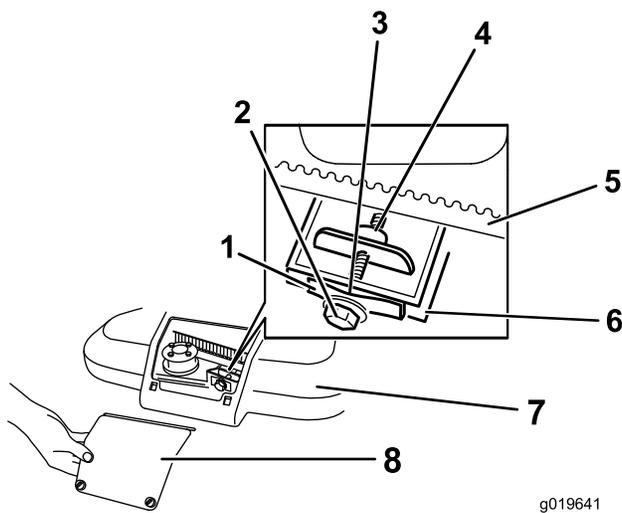


Figura 34

g019641

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Mola de tensionamento da correia | 5. Correia da transmissão das lâminas |
| 2. Parafuso de ajuste | 6. Parede |
| 3. Folga | 7. Cobertura da correia |
| 4. Porca de ajuste | 8. Painel de acesso da cobertura da correia |

- Verifique as correias; substitua uma correia que apresente rachas, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e outros danos.

Nota: Se o sistema de transmissão das lâminas estiver danificado, peça a um Representante de assistência autorizado para o reparar.

- Escove ou sopre os detritos do interior da cobertura da correia e em redor de todas as peças.
- Coloque um apalpa-folgas regulado entre 0,13 e 0,76 mm contra a parede e deslize-o para baixo por detrás da mola de tensionamento da correia; consulte a [Figura 35](#).

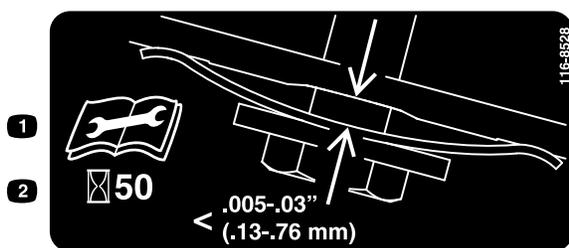


Figura 35

Nota: Se existir uma folga visível entre o apalpa-folgas e a mola, aperte o parafuso de ajuste e a porca até que o apalpa-folgas mal se desloque livremente dentro e fora da folga ([Figura 34](#)).

Importante: Não aperte demasiado o parafuso de ajuste. Isto poderia danificar a correia da transmissão das lâminas.

- Coloque o painel de acesso da cobertura da correia.

Manutenção das lâminas de corte

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Importante: *Precisará de uma chave de aperto para instalar as lâminas de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.*

Inspeccione as lâminas para ver se estão afiadas ou se apresentam sinal de desgaste ou dano sempre que ficar sem combustível; consulte [Verificação das lâminas \(página 23\)](#). Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a. Se as lâminas estiverem gastas, dobradas, danificadas ou rachadas, substitua-as de imediato com lâminas de substituição genuínas Toro.

⚠ PERIGO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o operador ou alguém que esteja por perto e provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

- Inspeccione se as lâminas apresentam sinais de desgaste ou danos antes de cada utilização.
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.

Nota: Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais suscetível a doenças.

Preparar a manutenção das lâminas de corte

Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que a pega superior apoie no chão.

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Use luvas quando efetuar a manutenção das lâminas.

Verificação das lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

- Inspeccione as extremidades de corte ([Figura 36](#)). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas, retire e afie as lâminas.

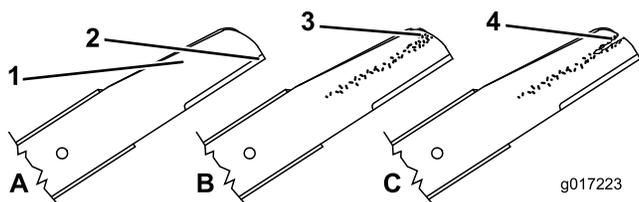


Figura 36

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Área curva | 3. Desgaste/formação de ranhuras |
| 2. Extremidade de corte | 4. Fissuras |

2. Inspeção as lâminas, especialmente a área curva (Figura 42). Se verificar quaisquer danos, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área (Figura 36), substitua imediatamente por lâminas novas.

⚠ PERIGO

Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projetar-se, ferindo-o a si ou a qualquer pessoa próxima.

- Inspeção se as lâminas apresentam sinais de desgaste ou danos antes de cada utilização.
- Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.
- Verifique se há lâminas empenadas; consulte [Deteção de lâminas dobradas \(página 24\)](#).

Deteção de lâminas dobradas

1. Rode as lâminas até que fiquem posicionadas como se mostra na [Figura 37](#).

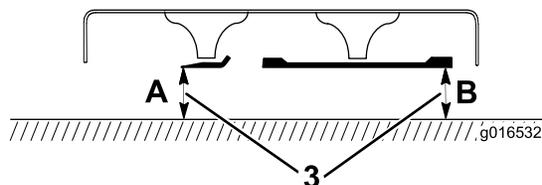
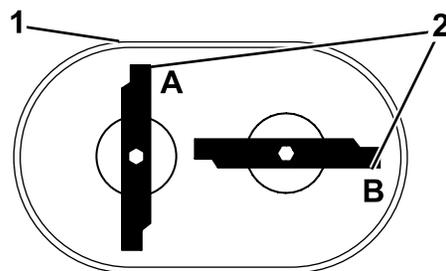


Figura 37

1. Frente da plataforma de corte
2. Meça nos locais A e B
3. Meça a partir da extremidade de corte até uma superfície suave, nivelada

2. Meça a partir de uma superfície nivelada até às extremidades de corte nos locais A e B, ([Figura 37](#)) e anote ambas as dimensões.
3. Rode as lâminas de forma a que as extremidades opostas se encontrem nos locais A e B.
4. Repita as medições no passo 2 e anote-as.

Nota: Se a diferença entre as dimensões A e B obtidas nos passos 2 e 4 excederem 3 mm, substitua as lâminas; consulte [Retirar as lâminas \(página 24\)](#) e [Instalar as lâminas \(página 25\)](#).

Retirar as lâminas

Substitua as lâminas quando atingirem um objeto sólido, ficarem desequilibradas, dobradas ou gastas. Utilize apenas lâminas de substituição genuínas Toro.

1. Utilize um calço de madeira para segurar cada lâmina e rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio como se mostra na [Figura 38](#).

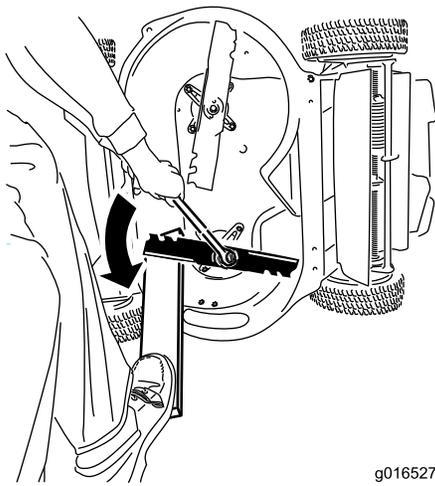


Figura 38

2. Retire cada lâmina como se mostra na [Figura 39](#).

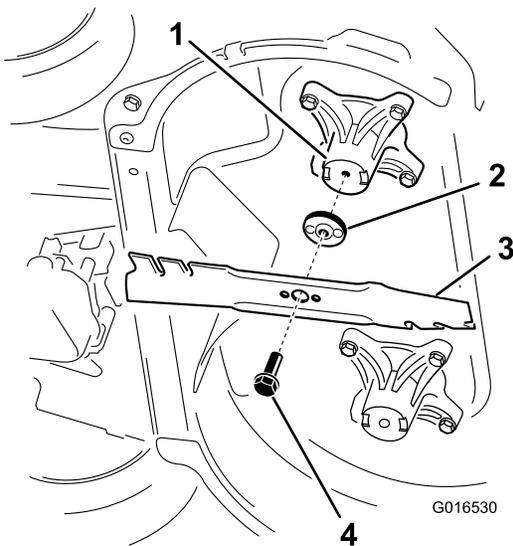


Figura 39

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Eixo (2) | 3. Lâmina (2) |
| 2. Transmissão das lâminas (2) | 4. Parafuso da lâmina (2) |

3. Inspeccione os pinos nas transmissões das lâminas para ver se apresentam desgaste ou danos.

Instalar as lâminas

1. Instale a primeira lâmina de forma a que esteja na horizontal, juntamente com todos os dispositivos de montagem como se mostra na [Figura 39](#).

Nota: Aperte o parafuso com os dedos.

Importante: Coloque a extremidades curvas da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa da máquina. Certifique-se de que encaixa as áreas elevadas na transmissão de cada lâmina nos entalhes do eixo correspondente e os pinos na

outra extremidade de cada transmissão da lâmina nos furos na lâmina correspondente.

2. Segure cada lâmina com uma tábua e rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave como se mostra na [Figura 40](#); aperte o parafuso de cada lâmina com 82 N-m.

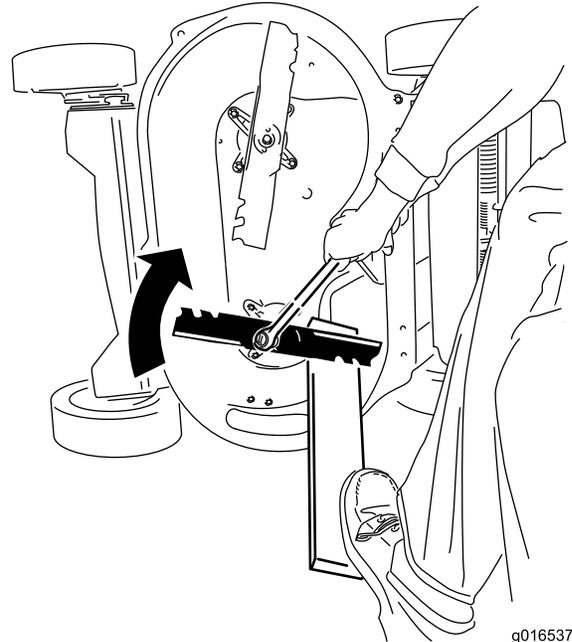


Figura 40

Importante: Um parafuso com um torque de 82 N-m é muito apertado. Coloque o seu peso atrás da chave e aperte o parafuso de forma segura. Este parafuso é muito difícil de apertar em demasia.

3. Rode a lâmina instalada 1/4 de volta até que fique na vertical e instale a outra lâmina da mesma forma que a primeira (consulte o passo 1).

Nota: As lâminas devem estar perpendiculares, formando um “T” invertido como se mostra na [Figura 41](#).

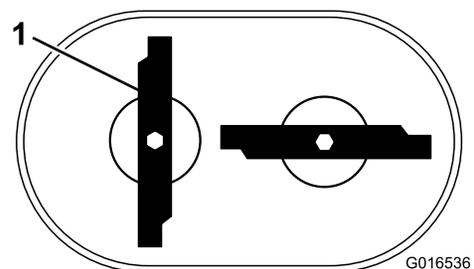


Figura 41

1. Lâmina (2)
4. Aperte a segunda lâmina; consulte o passo 2.

5. Rode as lâminas à mão uma volta completa de 360° para assegurar que não se tocam.

Nota: Se as lâminas tocarem uma na outra, não estão corretamente montadas. Repita os passos 1 a 3 até que as lâminas já não toquem uma na outra.

⚠ AVISO

Instalar incorretamente as lâminas pode danificar a máquina ou causar ferimentos ao operador ou a pessoas na área.

Ajuste do cabo auto-propulsor.

Se a máquina não tiver autopropulsão ou tiver tendência a deslizar para a frente quando liberta a barra de controlo, ajuste o cabo da transmissão.

1. Pare e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desaperte a porca de suporte do cabo (Figura 42).

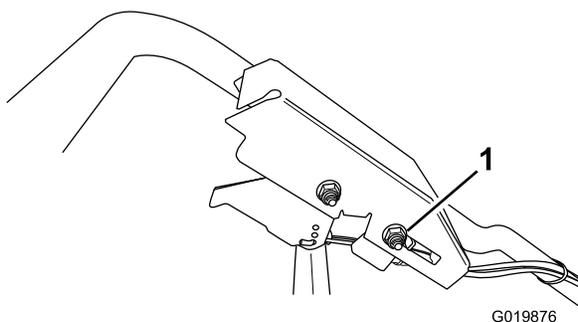


Figura 42

1. Porca de suporte do cabo

3. Deslize a porca do suporte do cabo **na direção** da máquina para **aumentar** a ação de autopropulsão; deslize a porca de suporte do cabo **para longe** da máquina para **diminuir** a ação de autopropulsão.
4. Aperte a porca de suporte do cabo.
5. Verifique o funcionamento do controlo da transmissão desejado e repita os passos acima, se necessário.

Nota: Se a máquina deslizar para a frente sem a barra de controlo engatada ou se as rodas girarem quando levanta a traseira do chão, o cabo está demasiado apertado; desaperte a porca de suporte do cabo, empurre a manga do cabo para cima (afastando da máquina) ligeiramente e aperte a porca de suporte do cabo.

Nota: Também pode ajustar a velocidade máxima (quando a barra de controlo está totalmente engatada), como desejar.

Limpar debaixo da máquina.

Para um desempenho de corte ideal, mantenha o lado inferior da máquina limpo. Pode lavar ou varrer as aparas do lado inferior da máquina.

Lavar debaixo da máquina

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Limpe debaixo da caixa da máquina.

1. Coloque a máquina numa superfície plana de cimento ou asfalto perto de uma mangueira de jardim.
2. Ligue o motor.
3. Mantenha a mangueira ligada ao nível do manípulo e direcione a água para fluir para o solo mesmo em frente do pneu traseiro direito (Figura 43).

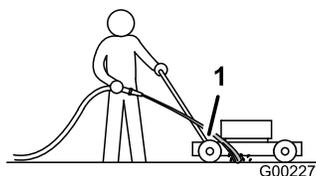


Figura 43

1. Roda traseira direita

Nota: As lâminas rodam na água e lavam as aparas. Deixe a água correr até não ver aparas a sair da parte de baixo da máquina.

4. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
5. Desligue a água.
6. Ligue a máquina e deixe-a funcionar durante alguns minutos para secar a humidade na máquina e respetivos componentes.

Raspar debaixo da máquina

Se a água não remover todos os detritos do lado inferior da máquina, raspe-os.

1. Desligue o cabo da vela de ignição.
2. Drene o combustível do depósito de combustível; consulte [Esvaziar o depósito de combustível e limpar o filtro \(página 22\)](#).

⚠ AVISO

Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível saia pelo carburador ou depósito de combustível. A gasolina é extremamente inflamável e explosiva e, em determinadas condições, pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Evite o derrame de combustível ligando o motor até gastar o combustível ou removendo a gasolina com uma bomba manual; nunca um sifão.

3. Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que a pega superior apoie no chão.
4. Retire a sujidade e aparas de relva com um raspador de madeira; evite rebarbas e extremidades afiadas.
5. Coloque a máquina direita.
6. Encha o depósito de combustível.
7. Ligue o fio à vela de ignição.

Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Informações gerais

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

1. Efetue os procedimentos recomendados de manutenção manual; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
2. Limpe debaixo da caixa da máquina; consulte [Limpar debaixo da máquina. \(página 26\)](#).
3. Remova qualquer resíduos, sujidade e fuligem das partes exteriores do motor, resguardos e parte superior da máquina.
4. Verifique o estado das lâminas, consulte [Verificação das lâminas \(página 23\)](#).
5. Manutenção do filtro de ar; consulte a secção [Manutenção do filtro de ar \(página 16\)](#).
6. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
7. Retoque todas as superfícies com tinta ferrugenta ou lascada com tinta disponível de um Representante de assistência autorizado.

Preparar o sistema de combustível

⚠ AVISO

A gasolina pode vaporizar se a guardar durante longos períodos e pode explodir se entrar em contacto com uma chama.

- Não guarde gasolina durante longos períodos de tempo.
- Não guarde a máquina com gasolina no depósito de combustível ou no carburador numa área fechada com uma chama. (Por exemplo, um forno ou um esquentador com piloto)
- Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.

Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor. Esvazie o depósito de combustível ao cortar a última vez antes de guardar a máquina.

1. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
2. Ligue novamente o motor.
3. Deixe o motor funcionar até parar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.

Preparação do motor

1. Enquanto o motor ainda está morno, substitua o óleo do motor e o filtro de óleo; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#) e [Substituição do filtro de óleo \(página 21\)](#).
2. Retire a vela.
3. Utilizando uma lata de óleo, adicione cerca de 30 ml de óleo ao motor através do furo da vela.
4. Lentamente, puxe a corda do arrancador várias vezes para distribuir o óleo pelo cilindro.
5. Instale a vela, mas não ligue o cabo à vela. Prenda o fio de forma a que não entre em contacto com a vela.

Retirar a máquina do armazenamento

1. Verifique e aperte todos os dispositivos de fixação.
2. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o motor de arranque para retirar o excesso de óleo do cilindro.
3. Inspeccione a vela e substitua-a se estiver suja, gasta ou rachada; consulte o manual do utilizador do motor.
4. Instale a vela de ignição e aperte-a com o binário de aperto recomendado de 20 N-m.
5. Realize quaisquer procedimentos de manutenção; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
6. Verifique o nível de óleo do motor, consulte [Verificação do nível de óleo do motor \(página 11\)](#).
7. Encha o depósito de combustível com gasolina nova; consulte [Encher o depósito do combustível com gasolina \(página 12\)](#).
8. Ligue o fio à vela de ignição.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O motor não arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O depósito de combustível está vazio ou o sistema de combustível tem combustível muito antigo. 2. A válvula de bloqueio de combustível está fechada. 3. A alavanca do regulador não está na posição correta. 4. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo. 5. O fio não está ligado à vela de ignição. 6. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 7. Há sujidade no filtro de combustível. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esvazie e/ou encha o depósito de combustível com gasolina nova. Se o problema persistir, contacte um distribuidor autorizado. 2. Abra a válvula de bloqueio do combustível. 3. Desloque a alavanca para a posição Choke. 4. Contacte um distribuidor autorizado. 5. Ligue o fio à vela de ignição. 6. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida. 7. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.
O motor arranca dificilmente ou perde potência.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar. 2. O nível de óleo do motor está baixo ou o óleo está sujo. 3. O tubo de ventilação do depósito de combustível está obstruído. 4. Há sujidade no filtro de combustível. 5. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo. 6. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 7. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe o filtro prévio de esponja e/ou substitua o elemento de papel do filtro de ar. 2. Verifique o óleo do motor. Mude o óleo se este estiver sujo ou adicione óleo se o nível estiver baixo. 3. Limpe ou substitua o tubo de ventilação do depósito de combustível. 4. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito. 5. Contacte um distribuidor autorizado. 6. Limpe debaixo da máquina. 7. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida.
O motor trabalha de forma irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O fio não está ligado de forma segura à vela de ignição. 2. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta. 3. A alavanca do regulador não está na posição Fast. 4. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar. 5. Há sujidade no filtro de combustível. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligue o fio de forma segura à vela de ignição. 2. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida. 3. Desloque a alavanca do regulador para a posição Fast (Rápido). 4. Limpe o filtro prévio de esponja e/ou substitua o elemento de papel do filtro de ar. 5. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.

Problema	Causa possível	Ação correctiva
O cortador ou o motor vibra de forma excessiva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A lâmina está dobrada ou desequilibrada. 2. O parafuso de montagem da lâmina está solto. 3. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 4. Os parafusos de montagem do motor estão soltos. 5. A polia do motor, polia intermédia, ou polia das lâminas está solta. 6. A polia do motor está danificada. 7. O eixo da lâmina está empenado. 8. A correia está danificada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Equilibre a(s) lâmina(s). Se a lâmina estiver dobrada, substitua-a. 2. Aperte os parafusos de montagem da lâmina. 3. Limpe a parte de baixo da máquina. 4. Aperte os parafusos de montagem do motor. 5. Aperte a polia solta. 6. Contacte um distribuidor autorizado. 7. Contacte um distribuidor autorizado. 8. Substitua a correia.
Existe um padrão de corte irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. As 4 rodas não estão à mesma altura. 2. As lâminas apresentam desgaste. 3. Está a cortar no mesmo padrão repetidamente. 4. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 5. O eixo da lâmina está empenado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque as 4 rodas à mesma altura. 2. Afie e equilibre as lâminas. 3. Altere o padrão de corte. 4. Limpe debaixo da máquina. 5. Contacte um distribuidor autorizado.
A calha de descarga está entupida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A alavanca do regulador não está na posição Fast. 2. A altura de corte é demasiado baixa. 3. Está a cortar demasiado depressa. 4. A relva está molhada. 5. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desloque a alavanca do regulador para a posição Fast (Rápido). 2. Eleve a altura de corte; se necessário, corte uma segunda vez a uma altura de corte inferior. 3. Abrande. 4. Deixe que o material seque antes de cortar. 5. Limpe debaixo da máquina.
A máquina não faz auto-propulsão.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O cabo da transmissão auto-propulsora está desajustado ou danificado. 2. Há detritos na área da correia. 3. A correia está danificada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o cabo da transmissão de autopropulsão; substitua o cabo, se necessário. 2. Limpe os detritos da área da correia. 3. Substitua a correia.
As lâminas não rodam ou escorregam.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A correia BBC ou a correia está gasta, solta ou partida. 2. A correia BBC está fora da polia. 3. O cabo BBC está gasto, largo ou partido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o cabo BBC; ajuste a tensão da correia; substitua se necessário. 2. Verifique a correia para ver se há danos e contacte um Representante de assistência autorizado, se necessário. 3. Ajuste o cabo BBC; substitua-o, se necessário.
As lâminas entram em contacto uma com a outra.	<ol style="list-style-type: none"> 1. As lâminas estão instaladas ou alinhadas de forma incorreta. 2. Os adaptadores das lâminas estão gastos, soltos ou partidos. 3. A correia está gasta, larga ou partida. 4. As rodas dentadas ou a polia intermédia estão gastas, largas ou partidas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale devidamente as lâminas. 2. Substitua os adaptadores das lâminas. 3. Contacte um distribuidor autorizado. 4. Contacte um distribuidor autorizado.

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Equiver	México	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipto	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe

A Toro Warranty Company (Toro) respeitam a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro local ou do seu revendedor Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder a e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.



A garantia total Toro

Equipamento
para
profissional paisagístico
(LCE)

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e a sua afiliada, Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, comprometem-se perante o comprador original a reparar os produtos Toro abaixo indicados, se houver defeitos de materiais ou de fabrico.

Os períodos de tempo seguintes aplicam-se a partir da data de aquisição do comprador original:

Produtos	Período da garantia
Cortadores com operador apeado	
Cortadores de 53 cm – Utilização residencial ¹	2 anos
Cortadores de 53 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de 76 cm – Utilização residencial ¹	2 anos
Cortadores de 76 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de relva de tamanho médio com operador apeado	2 anos
• Motor	2 anos ²
Cortadores Grand Stand®	5 anos ou 1,200 horas ³
• Motor	2 anos
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) ⁴
Cortadores de relva Z Master® série 2000	4 anos ou 500 horas ³
• Motor	2 anos ²
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) ⁴
Cortadores de relva Z Master® série 3000	5 anos ou 1,200 horas ³
• Motor	2 anos ²
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) ⁴
Cortadores de relva Z Master® série 5000 e 6000	5 anos ou 1,200 horas ³
• Motor	2 anos ²
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) ⁴
Cortadores de relva Z Master® série 7000	5 anos ou 1,200 horas ³
• Motor	2 anos ²
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) ⁴
Todos os cortadores	
• Bateria	2 anos
• Engates	2 anos

¹Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. A utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia comercial.

²Alguns motores usados nos Produtos Toro LCE são garantidos pelo fabricante do motor.

³O que ocorrer primeiro.

⁴Garantia vitalícia da estrutura – Se a estrutura principal, que consiste de peças soldadas em conjunto para formar a estrutura do trator à qual outros componentes (por exemplo, o motor) estão fixados, ficar com fissuras ou partir durante a utilização normal, será reparada ou substituída ao abrigo da garantia sem qualquer custo de peças ou mão-de-obra. A falha da estrutura devida a utilização indevida ou abuso e falha ou reparação necessária devida a ferrugem ou corrosão não estão abrangidas.

Esta garantia inclui o custo de peças e mão-de-obra, mas o comprador tem de pagar os custos de transporte.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao representante.
3. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo distribuidor contacte-nos em:

RLC Customer Care Department

Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Consulte a lista de distribuidores em anexo.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer a manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa excepto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou que tenha precisado de ser substituído ou reparado devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante autorizado de assistência Toro
- As reparações necessárias devido a não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
 - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
 - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
 - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.